SEGUNDA ENCUESTA AERTeM

Asociación Española de Redactores de Textos Médicos

INTRODUCCIÓN

Como continuación a una primera encuesta realizada en 2008, dirigida a profesionales interesados en la redacción médica, este año hemos realizado una segunda encuesta dirigida a los socios de AERTeM, con el fin de

- Conocer el perfil del asociado
- Conocer la opinión que los asociados tienen de AERTeM
- Conocer los intereses y necesidades de los asociados que se puedan cubrir desde la asociación

MÉTODO

Se diseñó un cuestionario autoadministrable en el que se han mantenido algunas preguntas que ya estaban en la primera encuesta y otras nuevas para cubrir los objetivos de esta segunda.
El 27 de abril de 2012 se envió un correo electrónico a todos los socios explicando los objetivos de la encuesta y un enlace para acceder a la misma. La encuesta estuvo disponible para su cumplimentación hasta el 11 de junio, fecha en que se cerró la base de datos.

RESULTADOS

Han respondido a la encuesta 28 socios, aunque en 3 casos no se rellenó el cuestionario, por lo que el número de casos válidos es de 25.

Perfil del asociado

La mayoría de los socios que han respondido son mujeres, de nacionalidad española y entre 36 y 45 años de edad. Tabla 1

Tabla 1- Perfil del asociado		N	%
Sexo	Mujer	18	72
	Hombre	7	28
Nacionalidad	Española	22	88
	Panameña	1	4
Edad	26-35	5	20
	36-45	12	48
	46-55	5	20
	>55	3	12

La licenciatura más habitual es en biología y el posgrado más frecuente es el doctorado. La formación específica en redacción científica es menos habitual y más dispersa en cuanto a las entidades que la ofrecen. Tabla 2

Tabla 2- Formación académica		N	%
Licenciatura	Biología	8	32
	Medicina	7	28
	Farmacia	6	24
	Bioquímica	3	12
	Ciencias humanas y sociales	1	4
Postgrado	Doctorado	15	60
	Máster	11	44
	Suficiencia Investigadora (DEA)	4	16
	Otro	5	20
	- Biología Molecular	1	4
	- Cursos de Postgraduado	1	4
	- Diploma de Estudios Superiores Universitarios Universidad de Toulouse (similar a tesina)	1	4
	- Especialista (MIR)	1	4
	- Metodología de la investigación en Ciencias de la Salud	1	4
Específica como redactor científico		1	4
	EMWA	8	32
	Universidad Carlos III	1	4
	Entidad privada		
	- Formación por la empresa	2	8
	- Carnagie Mellon University	1	4
	- Cursos Laín Entralgo	1	4
	- Cursos promovidos por la industria farmacéutica	3	12
	- Cursos promovidos por AMIFE/ESAME	2	8
	- INCIMED	1	4
	- Ogilvy Healthworld	1	4
	- Reuniones Fundación Lilly / MEDES	1	4

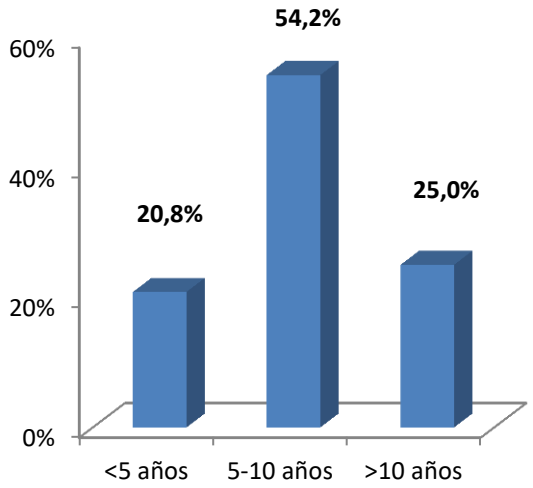
Trabajo como redactor médico

La mayoría de los que han contestado a la encuesta son autónomos o trabajan en una CRO o en la industria farmacéutica. Las comunicaciones científicas (resúmenes, pósteres, ponencias, artículos “peer-reviewed”) y las revisiones son los tipos de textos en los que más se trabaja. Tabla 3

Tabla 3- Trabajo como redactor médico		N	%
Ámbito trabajo	Autónomo	10	40
	CRO	7	28
	Industria farmacéutica	7	28
	Agencia de comunicación	5	20
	Editorial	2	8
	Entidad pública, centro sanitario	1	4
Idiomas	Castellano	24	100
	Inglés	24	100
	Catalán	1	4
Tipos de textos científicos	Comunicaciones científicas	23	92
	Documentación investigación clínica	17	68
	Soporte redes ventas	12	48
	Textos para páginas Web	10	40
	Documentación investigación preclínica	9	36
	Folletos informativos pacientes	9	36
	Documentación registro	8	32
	Artículos de prensa	5	20
	Dossier de farmacéutico	3	12
	Otros	8	32
Tipos de proyectos de investigación	Metaanálisis, Revisiones	19	76
	Ensayos clínicos	17	68
	Estudios observacionales	15	60
	Investigación de resultados en salud	13	50
	Estudios de farmacoeconomía	9	36
	Validación instrumentos psicomédicos	5	20

La media de años de experiencia en redacción científica es de 9,46 (±DT 7,23): El 54,2% (N=13) tienen entre 5 y 10 años de experiencia; 5 (20,8%) tienen menos de 5 años y 6 (25%) más de 10. Tabla 4

Tabla 4- Años de experiencia como redactor		
Años	**N**	**%**
2	1	4,2%
3	1	4,2%
4	3	12,5%
5	6	25,0%
6	1	4,2%
8	1	4,2%
10	5	20,8%
12	1	4,2%
13	1	4,2%
14	1	4,2%
20	1	4,2%
27	1	4,2%
30	1	4,2%
Total	*24*	*100,0%*



Como redactor, 14 asociados (58,3%) se consideran especializados en al menos un área. La pregunta admitía hasta tres respuestas: 5 señalaron tres áreas, 4 dos y 5 sólo 1 área de especialización. Tabla 5

Tabla 5- Área de especialización como redactor	
Área	**N**
Oncología	9
Diabetes	4
Epidemiología / Salud Pública	3
Psiquiatría / Psicología	3
Cardiovascular / HTA	2
Neurología	2
Urología	2
Enfermedades Infecciosas	1
Respiratorio / Neumología	1
Osteoarticular	1

Las guías o normativas más conocidas son las de la EMWA, aunque no son las más utilizadas. Tabla 6

Tabla 6- Normativas o guías que conoces o usas	Conoce	Utiliza
Guías de EMWA	18	9
Guías de ICH	17	14
CONSORT statement	16	13
Normas de ICMJE	13	10
QUOROM statement	12	7
MOOSE statement	8	3
ASSERT statement	6	2
WAME Policy Statements	5	3
Otros		
AMA Manual of style		1
Buenas Prácticas de Farmaindustria		1
Directrices y flujogramas del COPE		1
GPP2		1
Normas Vancouver		1

Otras actividades realizadas además de la redacción: Tabla 7

Tabla 7- Otras actividades	N	%
Cursos	9	36
Coordinación de grupos de experto	8	32
"Focus Group"	1	4
Monitorización de ensayos clínicos	1	4
Otras		
Advisory Board	1	4
Análisis estadístico	1	4
Coordinación de publicaciones	1	4
información/documentación médica	1	4
Traducción	1	4

En cuanto a la actividad formativa, 17 socios (68%) tendrían interés en contribuir en la formación de profesionales de la Redacción Médica y 20 (80%) en recibir formación en las siguientes áreas: Tabla 8

SEGUNDA ENCUESTA AERTeM

Asociación Española de Redactores de Textos Médicos

Tabla 8- Temas de formación	Impartir	Recibir
Estadística básica para redactores	2	10
Farmacología básica para redactores	2	4
Lectura crítica de la literatura	5	6
Búsquedas bibliográficas	6	4
Epidemiología básica para redactores	3	11
Metodología del ensayo clínico	8	5
Gramática española (ortografía y morfosintaxis)	1	5
Terminología médica	2	5
Farmacogenómica		5
Introducción al desarrollo de fármacos	6	2
Farmacoeconomía		10
Investigación de resultados y calidad de vida	2	8
Estadística avanzada (incluye modelos multivariantes) para redactores		12
Elementos de Estilo	1	6
Cómo preparar un buen resumen para un manuscrito	7	3
Preparación de tablas y gráficos	7	7
Preparación de pósteres para congresos	8	3
Cómo manejar de forma eficaz Microsoft PowerPoint	3	2
Cómo manejar de forma eficaz un programa de gestión bibliográfica	2	8
Cómo manejar de forma eficaz Microsoft Word	3	2
Cómo manejar de forma eficaz Microsoft Excel	1	
Aspectos éticos de la publicación científica	6	1
Legislación, guías y normativas	4	5
Otros		
- Cómo redactar documentación para red de ventas y pacientes	1	
- Cursos específicos sobre patología infecciosa.	1	
- Elaboración de informes finales, redacción de narrativas	1	
- En nuestra empresa formamos a becarios en otras áreas de nuestro trabajo. Se podría hacer algo similar para la redacción científica	1	
- Redacción de documentos regulatorios	1	
- Estudios en fase I (farmacocinética/farmacodinámica) - Otros cursos avanzados en redacción científica como los de la EMWA		1

Valoración del trabajo

En relación con el reconocimiento de la labor del redactor, 4 (16%) firman habitualmente como autor, indicando posibles conflictos de interés; 13 (52%) aparecen en agradecimientos, 6 (24%) no aparecen en ninguna parte del artículo y 1 aparece siempre y a veces firma como autor en los informes finales que redacta.

La mayoría de los asociados (92%) ven útil disponer de información sobre precios de mercado y el 80% creen interesante establecer tarifas para nuestro trabajo: 13 (52%) por tipo de documento; 18 (72%) por tiempo dedicado; 3 (12%) por palabras y 13 (52%) dependiendo del idioma. Fuera de las opciones ofrecidas en el cuestionario, una persona especifica que por horas y otra dependiendo de si requiere búsqueda bibliográfica. Las 4 personas que han respondido que no creen interesante establecer tarifas explican que:

- El valor del trabajo lo debe juzgar cada uno
- Es imposible. Cada proveedor tiene sus expectativas y sus condiciones, y por desgracia no siempre van a la par con el nivel de competencia. Los clientes decidirán en quienes pueden confiar.
- Las tiene muy claras independientemente de lo que opinen otros redactores
- Para evitar abusos por parte de clientes, y también por parte de las grandes empresas que pueden ofrecer precios más bajos.

Valoración de AERTEM

Todos los participantes en la encuesta pertenecen a AERTeM. De ellos 9 (36%) son también socios de EMWA, 1 (4%) de WAME y 3 (12%) pertenecen a ISMPP, TIPPA y Tremédica.

A 24 les parece interesante pertenecer a la asociación y sólo 1 responde que no le interesa.

En cuanto a la aportación de AERTeM a los socios, en general destaca la posibilidad de establecer contacto con otros profesionales y de encontrar ofertas de trabajo. Hay 1 persona que responde que no le aporta nada o muy poco y otras 2 que, aunque reconocen que en la actualidad aporta poco, tienen expectativas de futuro. Ocho personas (32%) dicen haber obtenido algún encargo de trabajo a través de AERTeM. Al tratarse de una pregunta abierta, se han condensado las respuestas en los puntos reflejados en la tabla 9.

Tabla 9- Aportación de AERTeM	N
Red de contactos	12
Bolsa de trabajo	10
Reconocimiento de la profesión	4
Información	3
Pertenencia a un grupo	3
Expectativas/ Potencial de la asociación	2
Nada- Muy poco - No mucho	3
Pocas noticias	1

Por otro lado, en relación con los objetivos que debería cubrir AERTeM, se muestra interés por los 4 puntos propuestos en la encuesta y en el apartado "otros" se aportan algunas sugerencias. Tabla 10

Tabla 10- Objetivos que debería cubrir AERTeM						
	N	No cuantifica	Muy importante	Poco importante	Indiferente	Nada importante
- Facilitar bolsa de trabajo	23	3	18	2		
- Facilitar información, talleres, sesiones y actividades	25	4	20	1		
- Acreditar un estándar de calidad en los profesionales asociados	21	1	14	5	1	
- Representar / Defender los intereses de los profesionales en foros e instituciones	24	3	17	4		
- Otros ○ Debería fomentar la comunicación entre socios y los consensos ○ Desarrollar un código deontológico ○ Establecer los estándares éticos mínimos de la profesión ○ Fomentar el conocimiento de la profesión y las recomendaciones éticas internaciones respecto a la publicación biomédica ○ Posibilitar acceso a bases de datos de pago						

SEGUNDA ENCUESTA
AERTeM
Asociación Española de
Redactores de Textos Médicos

La mayoría de los socios considera que la cuota que se paga es adecuada (76%), un 20% la considera baja (uno de ellos piensa que se podría aumentar si pertenecer a la asociación nos diera más valor añadido a los socios) y un socio cree que es alta para lo que le aporta.

El grado de satisfacción con la atención que reciben de la asociación es muy alto para 1 socio, suficiente para 10 y deficiente para 4. No contestan 10 socios.

La siguiente pregunta es abierta y ofrece al socio la posibilidad de exponer sus quejas o aportar puntos de mejora. Un socio se queja explícitamente de falta de respuesta a un problema de acceso a su cuenta. El resto de quejas se centran en puntos que también se aportan como de mejora y que se resumen a continuación:

- Ofrecer actividades de formación y herramientas
- Aumentar el número de asociados
- Organizar reuniones periódicas con los asociados
- Recibir información sobre actividades de la sociedad
- Dar a conocer la asociación

Sobre la página Web de la asociación, los comentarios positivos se resumen en los siguientes puntos:

- Clara, sencilla y de fácil manejo
- Completa en su contenido
- Elegante / Imagen hacia el exterior
- Dar a conocer la asociación
- Webmail, bolsa de trabajo

En cuanto a los puntos de mejora, se recogen los comentarios de 11 asociados:

- Mayor actualización de contenidos. Más movimiento
- Ofertas para el socio: información sobre cursos, talleres, etc.
- Falta contenido práctico, recursos de interés para el redactor médico
- Más información: novedades, eventos nacionales o internacionales relacionados con la profesión
- Las ofertas de trabajo deberían estar al día
- Más información de utilidad, más oferta de formación, más temas de interés
- Más visibilidad en la web
- Más enlaces de interés, a guías internacionales de estilo; a organizaciones como ICH, EMA, FDA; a normas para autores de revistas, etc.
- El acceso a la zona de usuario es un poco complicado

Por último, 19 socios (79%) están interesados en asistir a la próxima reunión y 5 no lo están. Los temas que se proponen para tratar en la reunión incluyen:

SEGUNDA ENCUESTA
AERTeM
Asociación Española de
Redactores de Textos Médicos

- Resultados de la encuesta. Aplicación a la mejora de la asociación
- Impulsar la asociación. Cómo captar socios
- Contribución de los miembros al crecimiento de la sociedad
- Planes de la asociación
- Planes de formación. Cursos para socios
- Información corporativa
- Conocernos y compartir experiencias
- Tarifas. Situación del mercado.
- Acreditación
- Participar en la formación del redactor médico
- Apoyar/activar la profesión
- Reconocimiento externo de la profesión
- Competencias profesionales
- Código deontológico
- Buenas prácticas de redacción
- Incluir alguna sesión de formación